

The Meta-Fraseis Programme, Faculty of English Language and Literature, National and Kapodistrian University of Athens
The T.E.G.MA. Parallel Corpus Archive: Η Καθημερινή 2008

1	“Population Bombs” <i>The Guardian</i> 2008-1-29 http://www.monbiot.com/archives/2008/01/29/population-bombs/	“Πλήγμα για τη Γη η ξέφρενη ανάπτυξη” <i>Η Καθημερινή</i> 03-02-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_03/02/2008_257982	1372
2	“Mud-slinging divas battle over mantle of Mussolini” <i>The Guardian</i> 2008-03-30 http://www.guardian.co.uk/world/2008/mar/30/italy	“Δύο κυρίες με απύλωτα στόματα” <i>Η Καθημερινή</i> 06-04-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_06/04/2008_265439	638
3	“As Bavaria goes, so too all of Germany? Merkel allies suffer losses in state voting” <i>The International Herald Tribune</i> 2008-09-29 http://www.highbeam.com/doc/1P1-156689349.html	“Οι κάλπες της Βαυαρίας έστειλαν ηχηρό μήνυμα” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_05/10/2008_287246	738
4	“Austria in crisis as far right win 29% of vote” <i>The Guardian</i> 2008-09-30 http://www.theguardian.com/world/2008/sep/30/austria	“Χορεύοντας με ... τους νεοναζί” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_1_05/10/2008_287245	578
5	“O death, when is thy sting?” <i>The Economist</i> 2008-10-02 http://www.economist.com/node/12332939	“Αντιπαράθεση επιστήμης και Εκκλησίας για τα όρια μεταξύ ζωής και θανάτου” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4Dcgi/4Dcgi/w_articles_columns_2_05/10/2008_287239	542
6	“Jihadist blowback?” <i>The Economist</i> 2008-10-02 http://www.economist.com/node/12342146	“Οι φανατικοί μαχητές της τζιχάντ στρέφονται τώρα κατά της Συρίας” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_05/10/2008_287242	794
7	“Pakistan’s New Spy Chief” <i>The New York Times</i> 2008-10-01 http://www.nytimes.com/2012/08/01/world/asia/pakistans-new-isi-chief-is-an-enigma-in-the-west.html?_r=0	“Σε δύο ταμπλό οι μυστικές υπηρεσίες του Πακιστάν” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_05/10/2008_287241	440
8	“Revealed: secret Taliban peace bid” <i>The Observer, The Guardian</i> 2008-09-28 http://www.theguardian.com/world/2008/sep/28/afghanistan.defence	“Μυστικές επαφές Δύσης και Ταλιμπάν” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_05/10/2008_287243	825
9	“Sarkozy plans to shake up France’s ailing newspapers” <i>The Guardian</i> 2008-10-02 http://www.theguardian.com/world/2008/oct/02/france.nicolassarkozy	“Ο γαλλικός Τύπος δίνει μάχη για την επιβίωσή του” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_2_05/10/2008_287244	670
10	“Super times for superyachts as billionaires buy into maritime bling” <i>The Guardian</i> 2008-09-30 http://www.theguardian.com/world/2008/sep/30/1	“Πλωτές μεζονέτες με ασανσέρ και χρυσά μπάνια” <i>Η Καθημερινή</i> 05-10-2008 http://news.kathimerini.gr/4dcgi/w_articles_world_1_05/10/2008_287238	706